

**Betjeningsvejledning**  
for  
**Varmeregulering**  
**med automatik**  
**VRC-VC**



**Vaillant**

**Kære kunde!**

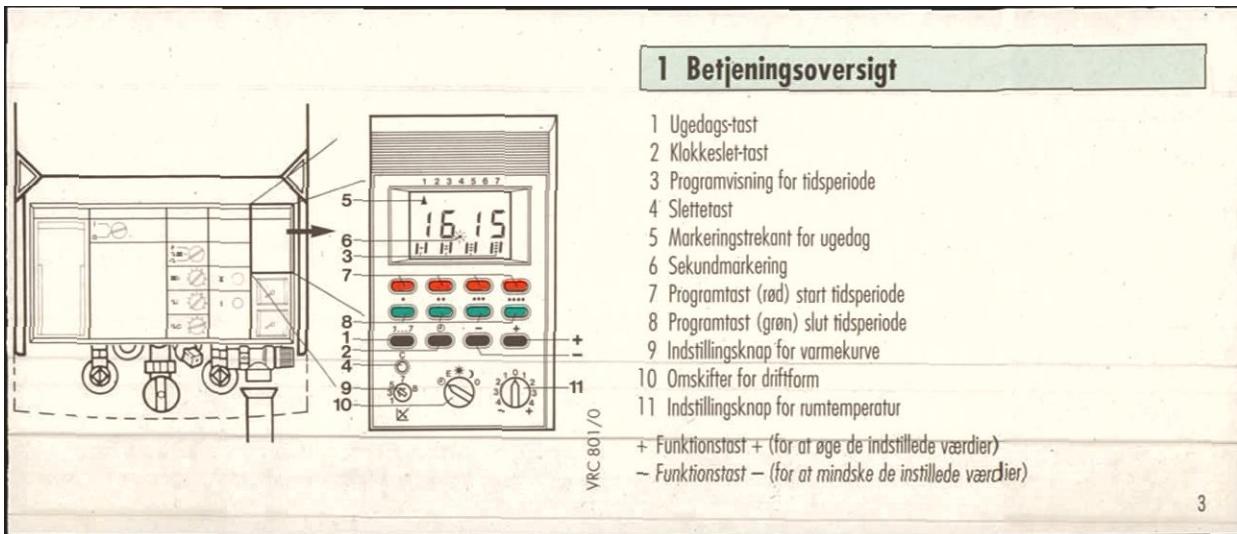
Gennemlæs venligst betjeningsvejledningen før uret tages i brug, da den indeholder oplysninger, der sikrer Dem en optimal anvendelse af vejr-kompenseringsanlægget.

Vær opmærksom på, at denne betjeningsvejledning ikke tilslidesætter betjeningsvejledningen for kedlen samt fjernbetjening. For skader, der opstår ved tilslidesættelse af denne betjeningsvejledning, dækkes ikke af Vaillant.

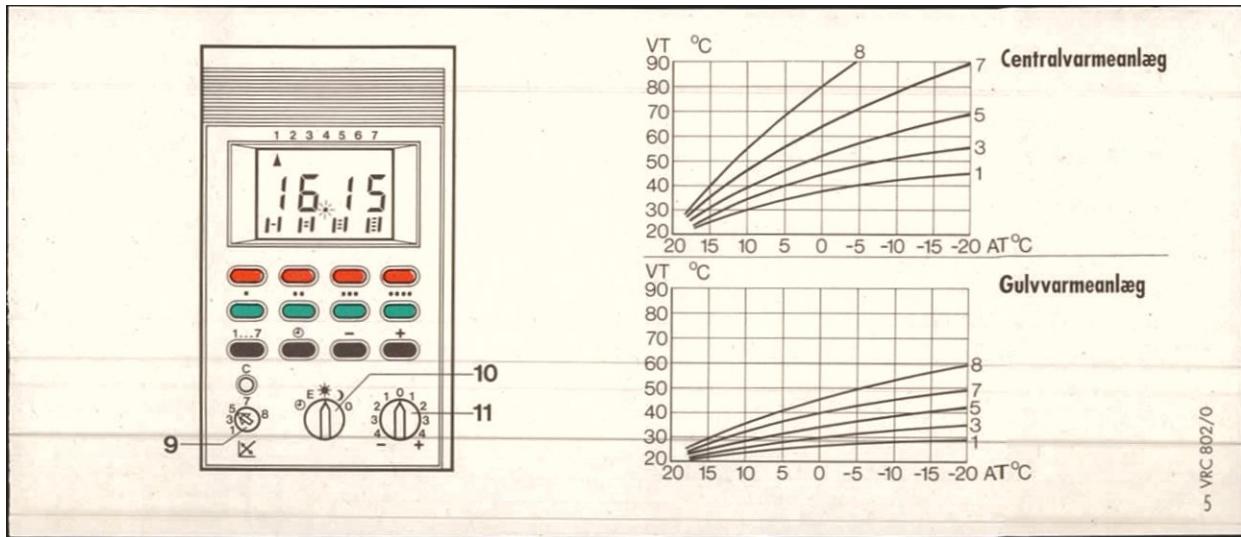
Vær opmærksom på, at installation af VRC-VC kun må foretages af en aut. installatør.

**Indhold:**

Betjeningsoversigt	3
Indstilling af varmekurve	4- 5
Indstilling af rumtemperatur	6- 7
Indstilling af natsænkningstemperatur	8- 9
Korrigering af varmekurveindstilling	10-11
Indstilling af driftform	12-13
Indstilling af kontaktur	14-37
Yderligere betjeningsvejledning	38
Energisparetips	39
Anvendelse	bagside







## Indstilling af rumtemperatur

Hvis Deres automatik er udstyret med en fjernbetjening, skal indstilling foretages på denne.

Indstilling på automatikken, som her beskrevet, har i dette tilfælde ingen virkning.

Rumtemperaturen kan De stille op og ned efter Deres varmebehov. Den ønskede indstilling foretages på indstillingsknop (11).

Lavere temperatur: drejes mod venstre (-)

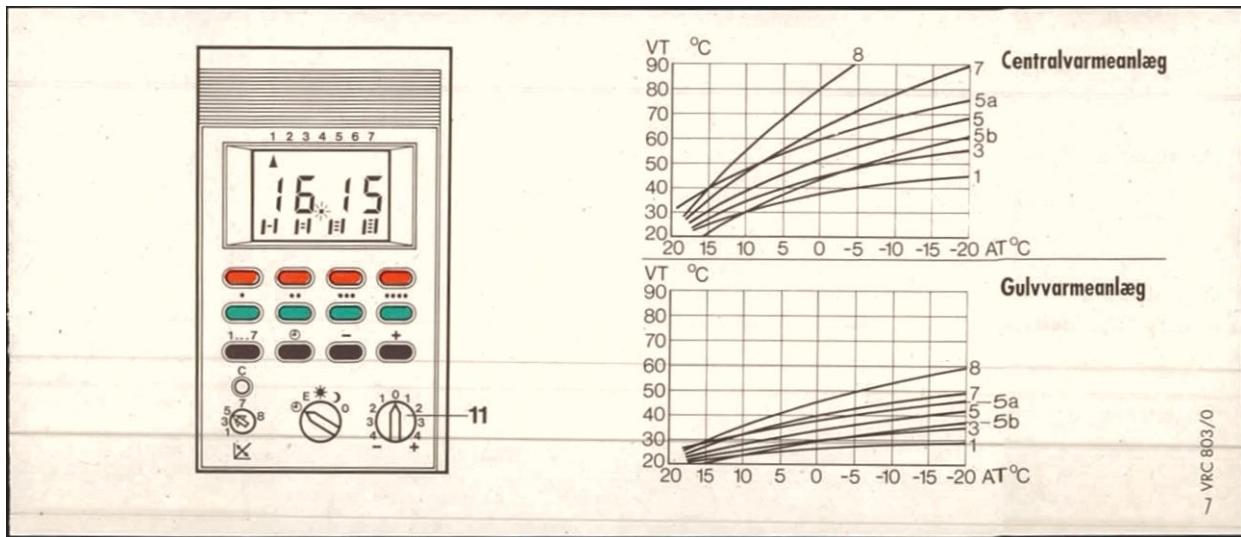
Højere temperatur: drejes mod højre (+)

Når indstillingsknap (11) drejes en del-streg, bevirket det en temperaturændring på ca. 2 K ( $2^{\circ}\text{C}$ )

Den indstillede varmekurve bliver ved at dreje på indstillingsknop (11), parallelforskuft enten opad eller nedefter. Dette giver en højere eller lavere fremløbs- eller returtemperatur ved enhver udetemperatur, hvilket medfører ændring af rumtemperaturen.

Eksempler for dette findes i nedenstående tabel og i varmekurvediagram på side 7.

Rumtemperatur	Varmekurve
øges	5 a
sænkes	5 b



### **Indstilling af rumtemperatursænkning**

Kontakturet giver Dem mulighed for 2 (4) tidsperioder, hvor rumtemperaturen kan sænkes. Herved opnås yderligere energibesparelse.

Perioder for sænkning af rumtemperaturen er, for eksempel om natten samt om dagen, hvor man er væk i længere tid.

Rumtemperatursænkningen er ca. 5 K ( $5^{\circ}\text{C}$ ) under den indstillede rumtemperatur, og indstilles med omskifter for driftform (10) eller programmeres i kontakturet. Udførlig beskrivelse findes i kapitel "Indstilling af driftformer" på side 12-13.

*Er Deres vejirkompenseringsanlæg endvidere udstyret med en fjernbetjening, kan De foretage indstilling af rumtemperaturen i sænkningsperioderne på en indstilingsknap, uafhængig af automatikkens grundindstilling.*



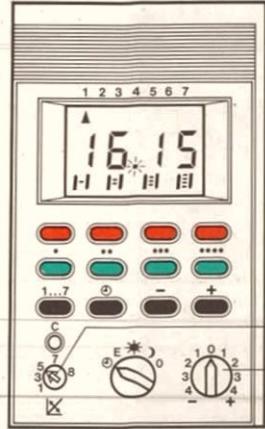
© VRC 804/0

### Korriger af varmekurveindstilling

Alt efter centralvarmeanlæggets udførelse er det muligt, at der efter grundindstillingen af varmekurven, ikke opnås den ønskede rumtemperatur ved forskellige udetemperaturer. I så fald skal der foretages en korriger af varmekurveindstillingen efter nedenstående skema. Korriger foretages lidt af gangen, hvorefter man afventer virkningen af korrigeringen over en længere periode (mindst 24 timer). Hvis den ønskede rumtemperatur stadig ikke opnås korrigeres der påny. Er vejrkompenseringssanlægget tilsluttet med en fjernbetjening, skal der på denne indstilles til konstant drift dagtemperatur. Funktionen af driftformvælger, konstant dagtemperatur, er ikke i drift.

Rumtemperatur for lav...	korriger
...ved både lave og høje udetemperaturer	Indstillingsknop (11) drejes mod højre (+)
...kun ved lave udetemperaturer	Indstillingsknop (9) drejes mod højre
...kun ved høje udetemperaturer	Indstillingsknop (9) drejes mod venstre (-)

Rumtemperatur for høj...	korriger
...ved både lave og høje udetemperaturer	Indstillingsknop (11) drejes mod venstre (-)
...kun ved lave udetemperaturer	Indstillingsknop (9) drejes mod venstre
...kun ved høje udetemperaturer	Indstillingsknop (9) drejes mod højre (+)



VRC 805/0

## Indstilling af driftform

Ved indstilling af de forskellige driftformer har De mulighed for, at tilpasse centralvarmeanlæggets driftform efter eget valg. Indstilling af driftform sker på omskifter for driftform (10). Følgende driftformer er mulige:



Driftform dagtemperatur.  
Tidsperioder for dag og nat overstyres og der fastholdes konstant dagtemperatur.



Driftform nattemperatur  
Tidsperioder for dag og nat overstyres og der fastholdes konstant nattemperatur.



Driftform E  
Denne driftform skifter automatisk mellem dagtemperatur og frostsikring. Folger tidsperioder, der er programmeret, i uret. Ved udtemperaturer mindre end +3°C indkobles automatisk nattemperatur.



Driftform 0  
Kedlen indkobles kun ved udtemperaturer mindre end +3°C og der fastholdes konstant nattemperatur.

Hvis Deres veirkompenseringsanæg er tilsluttet med en fjernbetjeningsenhed, så vælges den ønskede driftform for Deres automatik, i henhold til nedenstående skema.

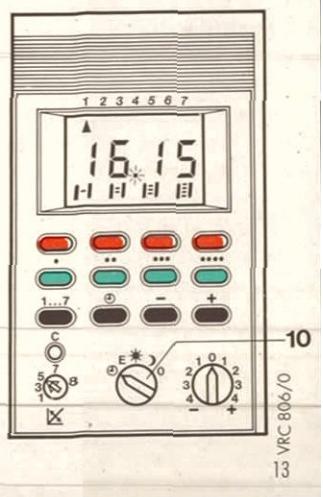
Afhængig af hvilken driftform der er valgt på

Omskifter for driftform Automatik	Fjernbetjening	Virksom driftform
②	②	②
③	③	③
④	④	④
E	②	E
③	③	③
④	④	④
0	② eller ④	0
0	③	0')

henholdsvis VRC-automatikken og fjernbetjeningen, fremkommer følgende aktive driftform:

- 1) ved udetemperaturen mindre end +3°C vil drift være som driftform dagtemperatur ellers driftform frostskring.

Omskifter for driftform Automatik	Fjernbetjening	Virksom driftform
②	②	②
③	③	③
④	④	④
E	②	E
③	③	③
④	④	④



VRC 806/0  
13

## Funktion

Med det i Deres Vaillant Thermoblock inbyggede tidsur, har De mulighed for at programmere opvarmningsperioden, der svarer til Deres behov. Der er mulighed for at programmere, både for rumopvarmning og varmtvandsproduktion, i 2 tidsperioder pr.dag. Dette er standard, men kan ændres til 4 tidsperioder for rumopvarmning eller varmtvandsproduktion, tal med Deres VVS-installatør I det efterfølgende kaldes rumopvarmning for kanal 1 og varmtvandsproduktion for kanal 2.

## Vaillant Thermoblock VC... TEC

### Kanal 1:

Rumopvarmning i de programmerede tidsperioder  
(for eksempel: Mandag første tidsperiode 6.00-10.00, anden tidsperiode 16.00-22.00)

### Kanal 2:

Varmtvandsproduktion i de programmerede tidsperioder

**Forprogrammerede tidsperioder:**

Uret er forprogrammeret for tidsperiode 1 og 3 for alle ugedage start 6.00 og slut 22.00. Hvis der ikke foretages individuel programmering, er ovennævnte tidsperioder aktive.

## **Programmering**

Programmering skal ske i nedennævnte rækkefølge:

### **Programmeringstrin 1**

Aktuel dag

### **Programmeringstrin 2**

Aktuelt klokkeslet

### **Programmeringstrin 3**

Programmering af individuelt tidsprogram, samme tidsperioder for alle ugedage

### **Programmeringstrin 4**

Idriftsætning

### **Programmeringstrin 5**

Programmering af individuelt tidsprogram, forskellige tidsperioder på forskellige ugedage

### **Henvisning til programmeringstrin**

Gennemfør programmeringstrin 1-5 ved:

- første gangs opstart af tidsur
- efter sletning af alle programmerede perioder
- efter længerevarende strøm afbrydelse (over 40 timer)

Gennemfør programmeringstrin 3 ved:

- Når man ønsker at programmere individuelle tidsperioder, der er ens for alle ugedage  
(eksempel: Tidsperiode 1 fra mandag til søndag 5.30-10.00)

Gennemfør programmeringstrin 5 ved:

- Når De ønsker at programmere individuelle tidsperioder, der er forskellige fra ugedag til ugedag.  
(eksempel: Tidsperiode 1 fra mandag til fredag 5.30-10.00, lørdag og søndag 8.00-12.00)

Gennemfør programmeringstrin 4 for at sætte uret i drift.

Henvisning til visning i display:

Der kan være 5 sekunders ventetid, før uret viser aktuel stilling efter tryk på tasten.

## Programmeringstrin 1

### Aktuel ugedag

Visning i display før indstilling:

- Markeringstrekant (5) alle ugedage og sekundmarkering (6) blinker.

☞ Ugedagstast (1) trykkes ind og holdes inde

☞ Med funktionstasterne +/– flyttes markeringstrekant (5) til aktuel ugedag.

1 ... mandag

2 ... tirsdag o.s.v.

Visning i display:

- Markeringstrekant (5) viser nu den indstillede aktuelle dag (eksempel: 1 = mandag). Ugedagstast (1) slippes.
- Klokkeslet og sekundmarkering (6) blinker.

18

## Programmeringstrin 2

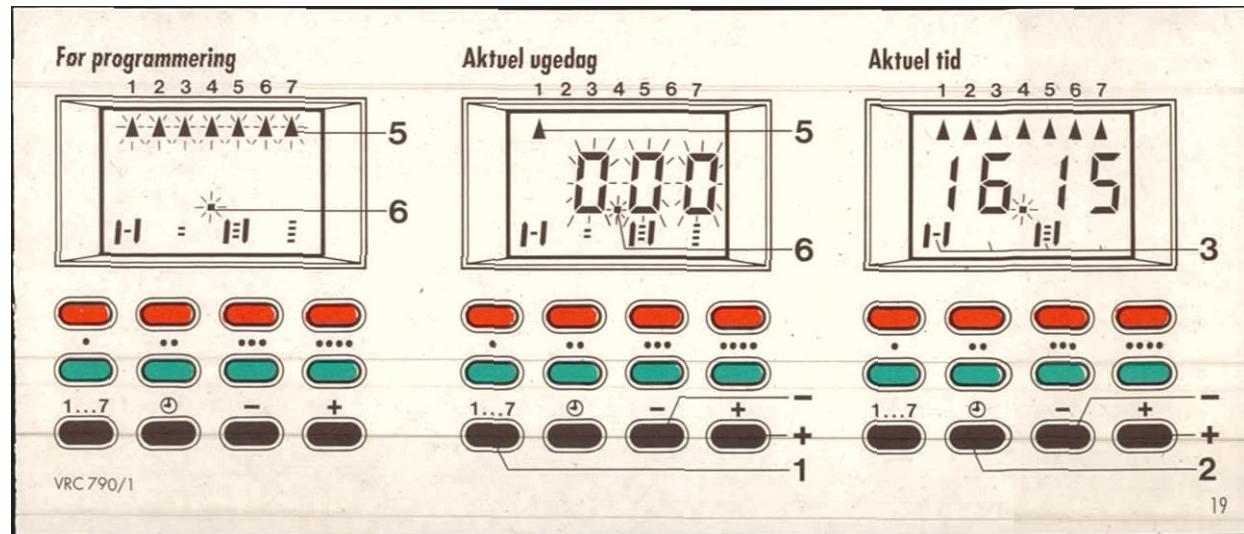
### Aktuelt klokkeslet

☞ Klokkeslet-tasten (2) trykkes ind og holdes inde.

☞ Med funktionstasterne +/– ændres klokkeslet til aktuel tid.  
For hurtigere indstilling kan funktionstasterne +/– holdes inde.

Visning i display:

- Aktuel tid (eksempel: 16.15)
- Sekundmarkeringen (6) blinker.
- Markeringstrekanten (5) viser alle ugedage.
- 2 forprogrammerede tidsperioder (3).



### **Programmeringstrin 3**

Programmering af individuelt program med samme tidsperiode for alle ugedage\*

For programmering af tidsperioder bruges rød og grøn tast.

For hver af de 4 programmerbare tidsperioder er der et tilhørende tastepar (rød-grøn) mærket med 1-4 punkter (●).

Den røde tast er for starttid i en tidsperiode, den grønne tast er slut af en tidsperiode.

Tastepar ● og ●● er for kanal 1,

tastepar ●●● og ●●●● er for kanal 2.

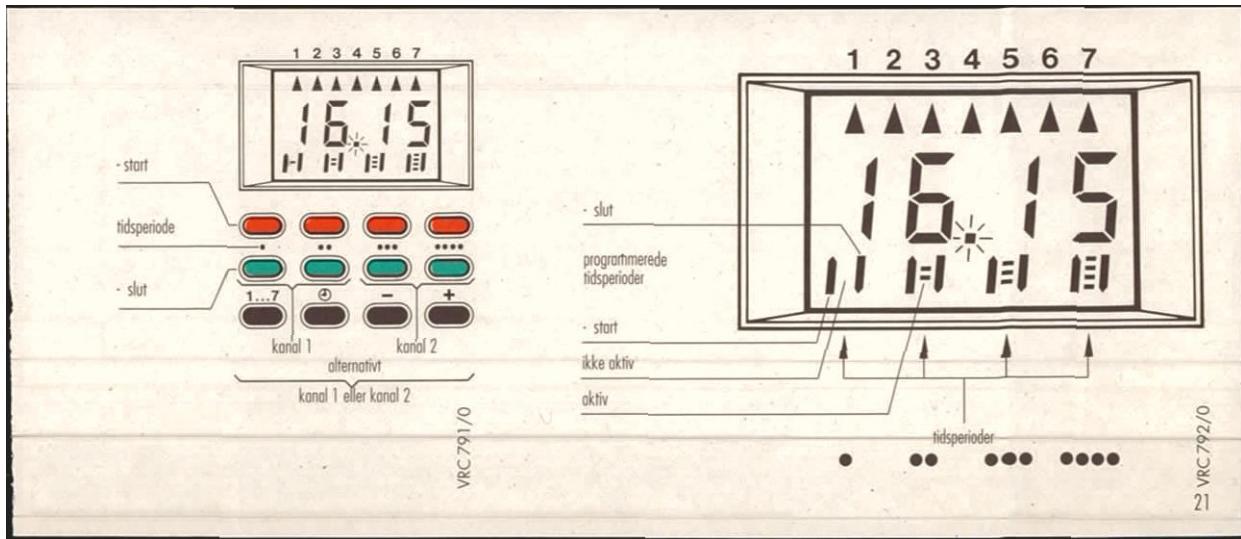
Alternativt er alle 4 tastepar for enten kanal 1 eller kanal 2.

Udførlig forklaring findes i kap. Funktionshenvisning til tidsur, side 14.

For bedre forståelse af displaysymbolernes betydning, se venligst billedet på side 21.

\* Kun mulig

- ved første igangsættning af tidsur
- efter sletning af alle indstillinger
- efter en længere strømafbrydelse



## **Programmering af tidsperioder (●) for alle ugedage**

Visning i display før programmering:

- Markeringstrekant (5) viser alle ugens syv dage
- Aktuel tid (eksempel: 16.15).
- Sekundmarkering (6) blinker.
- 2 forprogrammerede tidsperioder (3).

☞ For tidsperiode (●) tilhørende rød tast (7) indtrykkes.  
Blinkende visning : klar til indstilling

☞ Med funktionstasterne +/– indstilles starttidspunkt for første tidsperiode  
(eksempel: 5.30).

De kan instille tiden i trin af 10 minutter.

For hurtigere indstilling kan funktionstasterne +/– holdes inde.

☞ For tidsperiode (●) tilhørende grøn tast (8) indtrykkes.

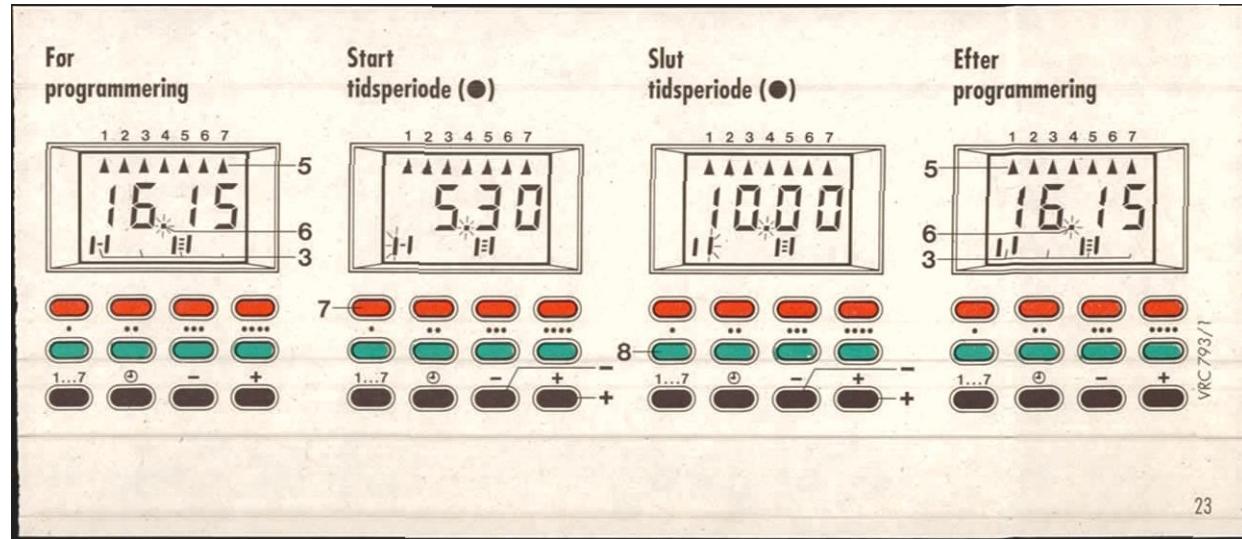
Blinkende visning : klar til indstilling

☞ Med funktionstasterne +/– indstilles stoptidspunkt for første tidsperiode  
(eksempel: 10.00)

Visning i display efter programmering:

- Markeringstrekanten (5) viser alle ugens syv dage.
- Aktuel tid (eksempel: 16.15)
- Sekundmarkering (6) blinker.
- 2 forprogrammerede tidsperioder (3).

Individuelle programmerede tidsperioder (●) 5.30-10.00 er ikke aktiv, da aktuel tid i eksemplet er 16.15.



### **Programmering af øvrige tidsperioder (●●, ●●●, ●●●●) for alle ugedage.**

Programmering af øvrige tidsperioder foretages som beskrevet i forrige afsnit på de for hver tidsperiode røde og grønne taster.

Visning i display efter programmering:

- Markeringsrekant (5) viser alle ugens dage.
- Aktuel tid (eksempel: 16.15)
- Sekundmarkering (6) blinker.
- Forprogrammerede og eventuelle individuelle tidsperioder (3).

### **Vigtig henvisning!**

Vær opmærksom på, ved programmering af start-/sluttidspunkter, at der ikke sker overlappning af tider.

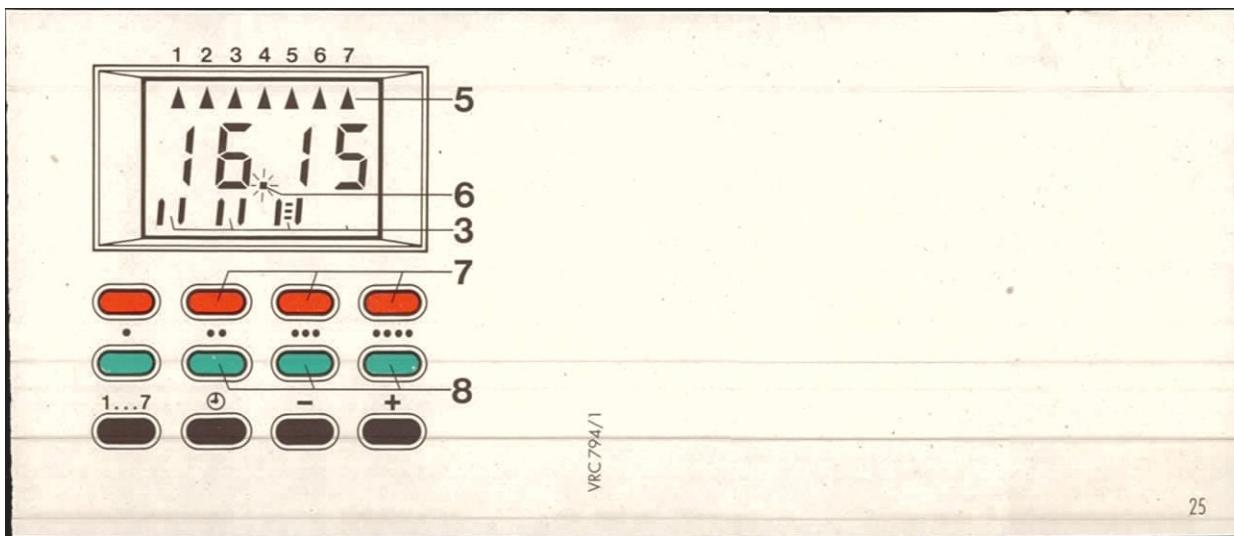
Eksempel:

Tidsperiode ● 5.30-10.00

Tidsperiode ●● 8.00-16.00

I dette tilfælde overlapper tidsperiode ●● delvist tidsperiode ●, hvilket medfører opvarmning fra 5.30-16.00.

For at gøre tidsperioden ● aktiv som ønsket, må starttidspunkt tidsperiode ●● ændres til eksempelvis 14.00.

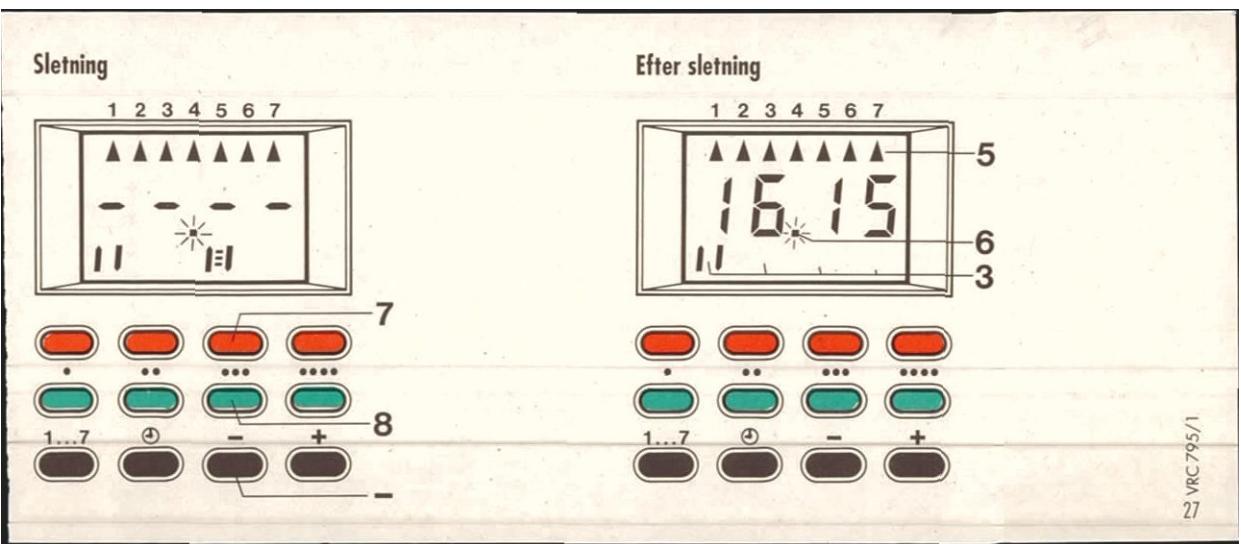


### Sletning af en tidsperiode for alle ugedage

Tidsperioder for alle ugedage som De ikke ønsker, slettes på følgende måde:

- ➡ Grøn tast (8) for den ønskede tidsperiode (eksempel ●●●) indtrykkes.  
Blinkende visning : klar til indstilling
- ➡ Funktionstast - indtrykkes, til der i display vises 4 vandrette streger.
- ➡ Når funktionstasten - slippes forsvinder visning i display.
- ➡ Tilhørende rød tast (7) i ønsket tidsperiode (eksempel ●●●) indtrykkes.  
Blinkende visning : klar til indstilling

- ➡ Funktionstast - indtrykkes, til der i display vises 4 vandrette streger.
  - ➡ Når funktionstasten - slippes forsvinder visning i display  
Tidsperioden (●●●) er slettet.
- Visning i display efter sletning:
- Markeringstrekant (5) viser alle ugens 7 dage
  - Aktuel tid (eksempel 16.15)
  - Sekundmarkeringen (6) blinker
  - Programmeret tidsperiode (3)
- Visning på display af tidsperiode (●●●) er væk.



## **Programmeringstrin 4**

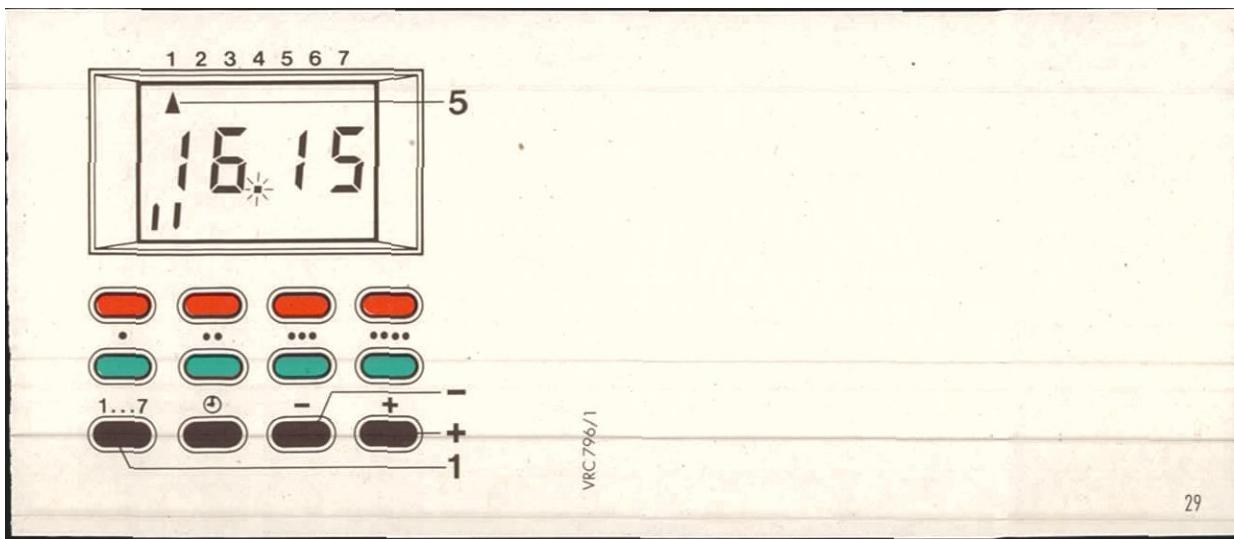
### **Frigivelse af forprogrammerede eller individuelle tidsperioder**

- ☞ Ugedagstast (1) indtrykkes.
- ☞ Med funktionstasten +/– ændres markeringstrekont (5) til aktuel ugedag.

Visning i display efter få sekunder:

- Aktuel ugedag (eksempel 1 = mandag)
- Aktuel tid (eksempel 16.15)
- Sekundmarkering (6) blinker.
- Forprogrammerede eller individuelle tidsperioder  
(eksempel tidsperiode (●) ikke aktiv, tidsperiode (●●, ●●, ●●●●) slettet).

Efter programmeringstrin 4 er tidsuret sat i drift.



### Programmeringstid 5

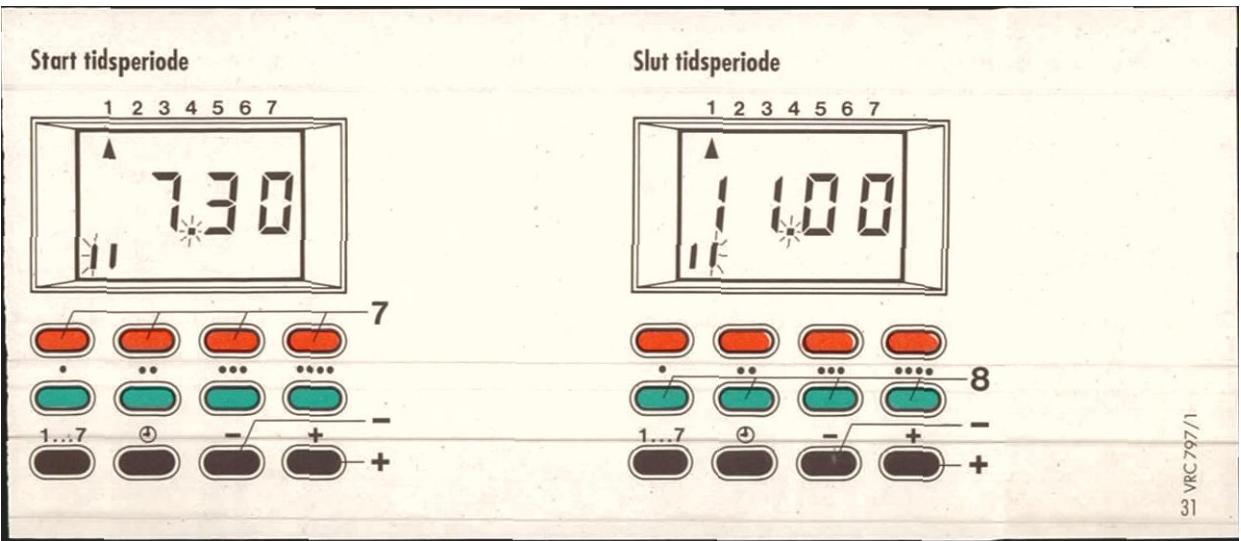
Programmering af individuel tidsperiode, der er forskellig fra døvriges ugedag.

- Tilhærende gennemsnit fast (8) for tidsperiode (●) indtrykkes.
- Med funktionstast +/- indstilles sluttidspunkt i tidsperiode (eksempel 11.00)
- De kan indstille hidan i thi af 10 minutter.
- For hurtigere indstilling kan funktionstasten +/- holdes inde.
- Rød fast (7) for ønsket tidsperiode (eksempel ●) indtrykkes.
- Blirkende visning : klar til indstilling
- Med funktionstast +/- indstiller starttidspunkt i tidsperiode (eksempel 7.30)
- De kan indstille hidan i thi af 10 minutter.
- For hurtigere indstilling, kan funktionstastene +/- holdes inde.

### Programmering af en ny tidsperiode på aktuel ugedag.

Programmering af en ny tidsperiode på aktuel ugedag.

- Blirkende visning : klar til indstilling
- Rød fast (7) for ønsket tidsperiode (eksempel ●) indtrykkes.
- De kan indstille hidan i thi af 10 minutter.
- For hurtigere indstilling kan funktionstasten +/- holdes inde.
- Rød fast (7) for ønsket tidsperiode (eksempel ●) indtrykkes.
- Blirkende visning : klar til indstilling
- Med funktionstast +/- indstiller starttidspunkt i tidsperiode (eksempel 7.30)
- De kan indstille hidan i thi af 10 minutter.
- For hurtigere indstilling, kan funktionstastene +/- holdes inde.



### **Programmering af tidsperioder på andre ugedage**

- ➡ Ugedagstast (1) indtrykkes
- ➡ Med funktionstasterne +/– flyttes markeringstrekant til ønsket ugedag.

Visning i display:

- Blinkende markeringstrekant (5) viser den ønskede ugedag (eksempel 4 = torsdag)
- ➡ Rød tast (7) for ønsket tidsperiode (eksempel ●) indtrykkes.  
Blinkende visning : klar til indstilling
- ➡ Med funktionstasterne +/– indstilles starttidspunkt i tidsperiode (eksempel 7.30)  
De kan indstille tiden i trin af 10 minutter.  
For hurtigere indstilling kan funktionstasterne +/– holdes inde.

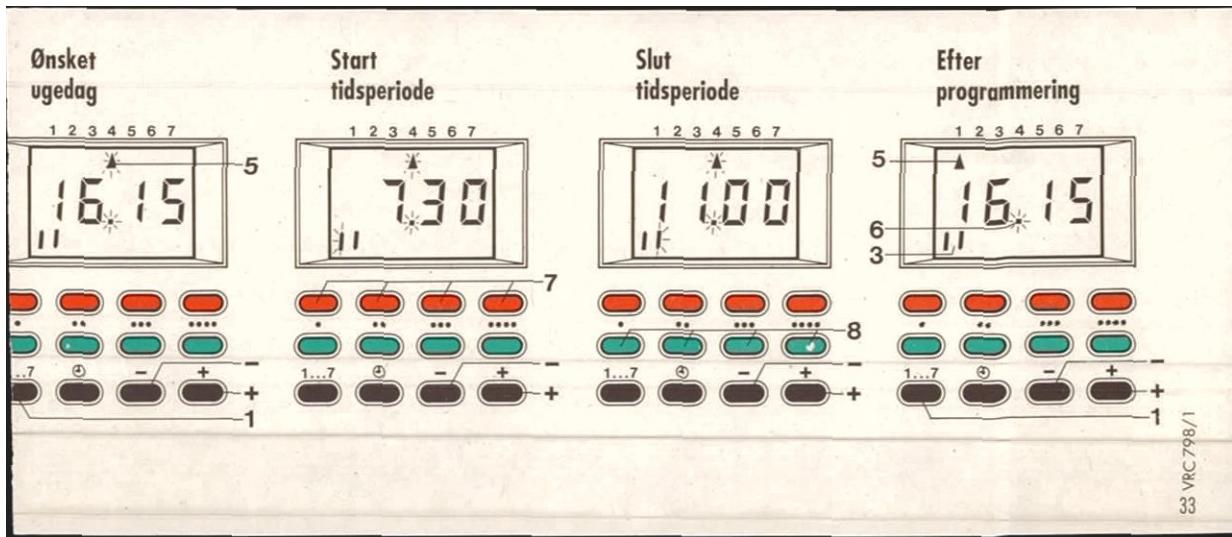
- ➡ Tilhørende grøn tast (8) for ønsket tidsperiode (eksempel ●) indtrykkes.

Blinkende visning : klar til indstilling

- ➡ Med funktionstast +/– indstilles sluttidspunkt i tidsperiode (eksempel 11.00). De kan indstille tiden i trin af 10 minutter.  
For hurtigere indstilling kan funktionstasterne +/– holdes inde.
- ➡ Ugedagstast (1) indtrykkes
- ➡ Med funktionstasterne +/– flyttes markeringstrekant (5) til aktuel ugedag.

Visning i display:

- Aktuel ugedag (Eksempel 1 = mandag)
- Aktuel tid (eksempel 16.15)
- Sekundmarkering (6) blinker
- Programmeret tidsperiode (3)



### Sletning af tidsperiode på aktuel ugedag

- ➡ Grøn tast (8) for den ønskede tidsperiode (eksempel ●) indtrykkes.  
Blinkende visning : klar til indstilling
- ➡ Funktionstast - indtrykkes, til der i display vises 4 vandrette streger.  
Når funktionstasten - slippes forsvinder visning i display.
- ➡ Tilhørende rød tast (7) for ønsket tidsperiode (eksempel ●) indtrykkes.  
Blinkende visning : klar til indstilling
- ➡ Funktionstast - indtrykkes, til der i display vises 4 vandrette streger.  
Når funktionstasten - slippes forsvinder visning i display

Tidsperioden (●) er slettet.

Visning i display efter sletning:

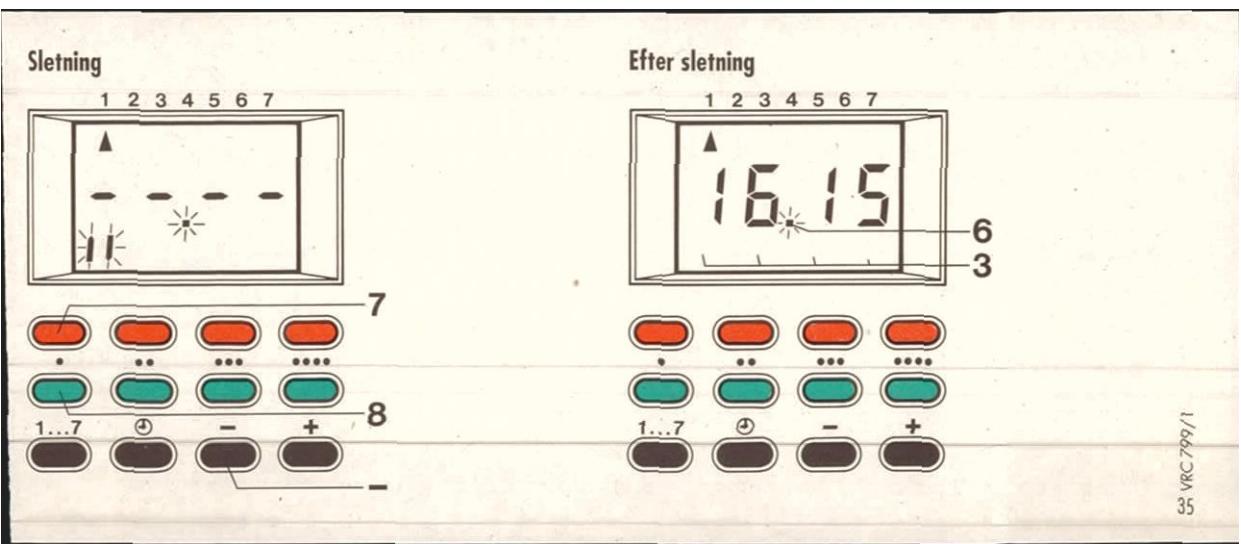
- Markeringstrekant (5) viser aktuel dag  
(eksempel 1 = mandag)
- Aktuel tid (eksempel 16.15)
- Sekundmarkeringen (6) blinker
- Programmeret tidsperiode (3) (eksempel ingen visning, tidsperiode er slettet)

### Sletning af tidsperiode for øvrige ugedage

- ➡ Ugedagstast (1) indtrykkes
- ➡ Med funktionstasterne +/– flyttes markeringstrekant (5) til den ønskede ugedag.

Visning i display:

- Blinkende markeringstrekant (5) viser den indstillede ugedag  
(fortsætter side 36)



- ➡ Grøn tast (8) for ønsket tidsperiode indtrykkes.  
Blinkende visning : Klar til indstilling
- ➡ Funktionstast - indtrykkes, til der i display vises 4 vandrette streger.  
Når funktionstasten - slippes forsvinder visning i display
- ➡ Tilhørende rød tast (7) for ønsket tidsperiode indtrykkes.  
Blinkende visning : klar til indstilling  
Funktionstast - indtrykkes, til der i display vises 4 vandrette streger.  
Når funktionstasten - slippes forsvinder visning i display  
Den ønskede tidsperiode er slettet.  
Ugedagstasten (1) indtrykkes
- ➡ Med funktionstasterne +/– flyttes markeringstrekanten (6) til aktuel ugedag.

#### **Sletning af alle tidsperioder.**

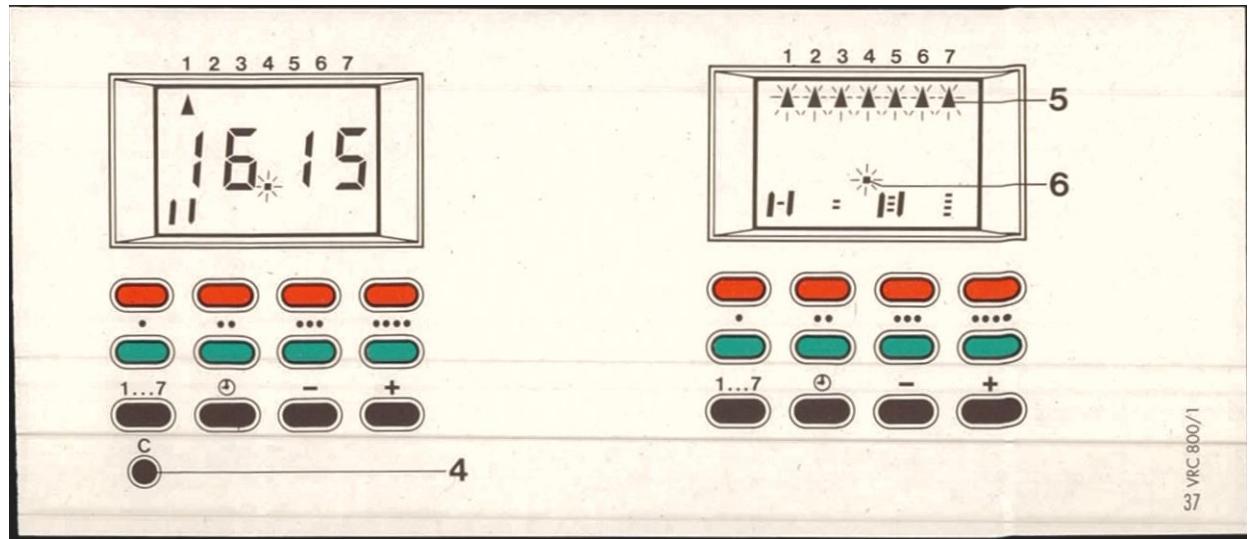
Ønsker De at slette alle individuelle programmerede tidsperioder på en gang, gøres dette på følgende måde:

- ➡ Slettetast (4) trykkes ind med en spids genstand  
(før eksempel en kuglepen).

Visning i display:

- Markeringstrekant (5) blinker for alle ugedage
- Sekundmarkeringen (6) blinker.  
Individuelle tidsperioder er nu slettet.

De forprogrammerede tidsperioder som udførligt er beskrevet på side 15, kan ikke slettes. For fornyet programmering bedes De følge programmeringstrin 1.5, som beskrevet på side 16.



## **Yderligere betjeningsvejledning**

### **Vaillant Thermoblock VC fremlobstermostat**

Fremløbstemperaturen begrænses opefter af fremløbstermostaten. For at vejrkompenseringsanlægget ikke påvirkes af fremløbstermostaten, kan det anbefales, at indstille denne på max. fremløbstemperatur (stilling 7/9).

### **Termostatventiler**

Hvis Deres centralvarmeanlæg er forsynet med termostatventiler, skal disse være **helt åbne** under varmekurveindstillingen. Døre og vinduer skal være lukkede. Bemærk, at ved individuel temperaturstyring af rum med termostatventiler, er det muligt, at opvarme rummene i det omfang, som den tilførte varme, på basis af varmekurveindstillingen, tillader det. Hvis den ønskede rumtemperatur ikke kan opnås med helt åbne termostatventiler, skal varmekurveindstillingen korri-

geres. Inden varmekurven korrigeres, kontroller da samtlige radiatorventiler for indstilling.

### **Varme-/sænkningsperioder**

Ved programmering af tidsperioderne skal der tages hensyn til varmesystemets træghed (dette gælder især ved gulvvarme) samt husstandens varmeakkumuleringsveje (såsom byggeart, isolering m.m.). Dette betyder, at man må indkoble centralvarmeanlægget nogen tid før det tidspunkt, hvor man ønsker, at den indstillede rumtemperatur skal virke. Omvendt kan man spare på energien ved at udkoble centralvarmeanlægget (sænke temperaturen) i nogen tid før det ønskede tidspunkt, for fuldstændig at udnytte den i rummene bestående varme.

## Energisparetips

### Rumtemperatursænkning

For at spare energi, bør man udnytte muligheden for rumtemperatursænkning. Dette kan især anbefales for natten og for perioder, hvor man i længere tid er væk fra huset.

### Udluftning

Vi anbefaler, at man ved udluftning af opholdsrum åbner vinduer helt i en kortere periode. Herved sikres et tilstrækkeligt luftskifte, uden at rummene aftøkles unødvendigt med det dermed forbundne energitab til følge.

### Termostatventiler

For individuel rumtemperaturstyring anbefaler vi, at der monteres termostatventiler i de enkelte opholdsrums.

### Driftformer for cirkulationspumpen på Vaillant Thermoblock VC

Cirkulationspumpens driftform kan indstilles uafhængigt af vejrkompenserings-anlæggets driftform. Vi anbefaler, at der indstilles på driftform S på cirkulationspumpen i kombination med driftsmåde på automatikken. Herved udskobles cirkulationspumpen ved udetemperaturer over +3°C i sænkningsperioderne.



**Vaillant**

VARME,  
REGULERING OG VARMT VAND.  
Drejøgningen 3A, 2690 Kerteminde  
Tlf. 46 16 02 00 · Telefax 46 16 02 20

### Anvendelse

Centralenheden VRC-VC er grundmodbet for at installere et vejrkompenseringsanlæg, der styrer fremløbstemperatur eller returløbsstyringen.

Hvilken geundmodul Deres installatør har installeret hos Dem, kan genkendes med "VT" for fremløbstemperatur eller "RT" for returløbstemperatur.

**83 23 19 DK**

Änderungen vorbehalten  
0396 Mü